



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 28 October 2015 — No. 120

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Carrière (Chapleau) made a statement to underline the 35th anniversary of the organization Option Femmes Emploi.

Mr. Proulx (Jean-Talon) made a statement to underline the 30th anniversary of Maison Richelieu Hébergement Jeunesse.

Mr. Lisée (Rosemont) made a statement to underline the 80th anniversary of the Montreal Association for the Intellectually Handicapped.

Mrs. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 50th anniversary of the "Groupe Scout Purification de Repentigny, district Montréal métropolitain" scout group.

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the 25th anniversary of the Saint-Charles-Garnier Knights of Columbus - Council 10489.

28 October 2015

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the work of the “Écoterritoire habité de La Matapédia” project managers.

Mrs. David (Outremont) made a statement to underline the success of the “Tour du Mont-Royal Brébeuf” footrace.

Mrs. Vien (Bellechasse) made a statement to pay tribute to Mrs. Madeleine Blais, recipient of the “Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin” award.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to congratulate Mr. Gilles Huot on his volunteer work.

At 9.50 o’clock a.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o’clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mrs. Thériault, Minister of Public Security, moved that leave be granted to introduce the following bill:

63 An Act respecting inmate identity verification through fingerprinting

The motion was carried.

Accordingly, Bill 63 was introduced in the Assembly.

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

212 An Act respecting Ville de Saguenay

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 1652-20151028)

Mr. Simard (Dubuc) moved that leave be granted to introduce Private Bill 212, An Act respecting Ville de Saguenay.

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 212 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to petitions tabled on 1 and 6 October 2015 by Mr. Matte (Portneuf) on using waterless toilets.

(Sessional Paper No. 1653-20151028)

Presenting Reports from Committees

Mr. Reid (Orford), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which held public hearings on 30 September and on 1, 2, 6, 20, 21 and 22 October 2015 within the framework of special consultations on the consultation document on reducing greenhouse gas emissions entitled "Cible de réduction d'émissions de gaz à effet de serre du Québec pour 2030". The Committee also held a deliberative meeting on 27 October 2015 concerning this mandate.

(Sessional Paper No. 1654-20151028)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) tabled the following:

The abstract of a petition on opposition to the amalgamation of Sainte-Anne-du-Sault and Daveluyville, signed by 51 citizens of the municipality of Sainte-Anne-du-Sault.

(Sessional Paper No. 1655-20151028)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

28 October 2015

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) tabled the following:

A copy of a letter, dated 15 May 2015, to Captain Jean-Pierre Pelletier, Director of Sûreté du Québec posts – Regional County Municipality of Vallée-de-l'Or, from Mrs. Édith Cloutier, Director General of the Val d'Or Native Friendship Centre, concerning the inquiry process in relation to allegations of abuse of Aboriginal women by police officers of the Sûreté du Québec in Val d'Or.

(Sessional Paper No. 1656-20151028)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Bonnardel (Granby) and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly express its grave concern regarding the decision made by Dominican Republic authorities to denationalize a massive number of people, mainly of Haitian descent, and to prepare to proceed with deportations whose scope threatens to constitute a humanitarian tragedy;

THAT the National Assembly add its voice to the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and the Mayor of Montréal, who have publicly denounced this decision;

THAT the National Assembly ask the Minister of International Relations to raise this issue with the Federal Government so that the latter can take appropriate action regarding the authorities of the Dominican Republic;

THAT, lastly, it express its unmitigated solidarity with the people suffering the backlash of this policy and with Québec's Haitian community, which is deeply alarmed at the situation in the Dominican Republic.

28 October 2015

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **139** in Appendix)

Yeas: **110** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mrs. D'Amours (Mirabel), together with Mr. Villeneuve (Berthier), moved a motion concerning the future logistics hub in the Vaudreuil-Soulanges area promised by the Québec Government; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Couillard, Premier, together with Mr. Péladeau, Leader of the Official Opposition, and Mr. Legault, Leader of the Second Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly of Québec mark the 50th anniversary of Québec's institutional presence in Italy—a presence that has allowed close, productive ties to be created and maintained with Italy, one of Europe's largest economies—and that it pay tribute to those who have helped develop these friendly relations;

THAT it highlight the many diverse partnerships established over the past 50 years on the institutional, academic, cultural, economic and scientific levels;

THAT it reaffirm its desire to pursue these partnerships as initiated by our predecessors and to develop new opportunities for collaboration;

THAT, as the final chapter leading to the historic implementation of the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement comes to a close, the Members of the National Assembly of Québec reiterate the importance they attach to relations with Italy, a founding member of the European Union and key player in the new European dynamic on the horizon.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 57, An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act mainly with respect to the funding of defined benefit pension plans;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to enact the Act to promote access to family medicine and specialized medicine services and to amend various legislative provisions relating to assisted procreation;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act mainly to make the administration of justice more efficient and fines for minors more deterrent;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 54, An Act to improve the legal situation of animals.

28 October 2015

Mr. Gendron, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to elect its Vice-Chair.

ORDERS OF THE DAY

At 11.27 o'clock a.m., at the request of Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Bonnardel (Granby) moved:

THAT the National Assembly recognize that paying transition allowances to Members who choose to resign during their term of office significantly fuels public cynicism regarding politicians;

THAT it recognize that this issue can be settled independently from the other issues relating to Members' conditions of employment and urge the Government to abolish transition allowances immediately;

THAT all current Members of the 41st Legislature waive their transition allowance if they resign during their current term of office for anything other than health reasons.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; approximately 51 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; approximately 30 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition; approximately 21 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group; and 7 minutes to the independent Members, subject to a maximum of 2 minutes for the Member for Arthabaska. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

During his address, Mr. Fournier, Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions, moved:

THAT the motion moved by the Member for Granby be amended as follows:

By replacing, in the 5th and 6th lines, the words “this issue can be settled independently from the other issues relating to” by the words “the solution to this issue could come into force more rapidly than solutions to the other issues relating to”;

By adding, in the 11th line, after the words “health reasons”, the words “or serious family-related reasons substantiated before the Ethics Commissioner”.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recognize that paying transition allowances to Members who choose to resign during their term of office significantly fuels public cynicism regarding politicians;

THAT it recognize that the solution to this issue could come into force more rapidly than solutions to the other issues relating to Members' conditions of employment and urge the Government to abolish transition allowances immediately;

THAT all current Members of the 41st Legislature waive their transition allowance if they resign during their current term of office for anything other than health reasons or serious family-related reasons substantiated before the Ethics Commissioner.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Bonnardel (Granby) refused the amendments proposed by Mr. Fournier, Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions.

The debate continued.

At the end of his address, Mr. Drainville, Official Opposition House Leader, moved:

THAT the motion moved by the Member for Granby be amended as follows:

By adding, at the end of the third paragraph, before the word "reasons", the words "or family-related".

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly recognize that paying transition allowances to Members who choose to resign during their term of office significantly fuels public cynicism regarding politicians;

THAT it recognize that this issue can be settled independently from the other issues relating to Members' conditions of employment and urge the Government to abolish transition allowances immediately;

28 October 2015

THAT all current Members of the 41st Legislature waive their transition allowance if they resign during their current term of office for anything other than health or family-related reasons.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Bonnardel (Granby) accepted the amendment proposed by Mr. Drainville, Official Opposition House Leader.

The debate being concluded, the question was put on the amendment motion moved by Mr. Drainville, Official Opposition House Leader, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **140** in Appendix)

Yeas: **41** Nays: **60** Abstentions: **0**

The question was then put on the main motion moved by Mr. Bonnardel (Granby), and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **141** in Appendix)

Yeas: **40** Nays: **61** Abstentions: **0**

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 29 October 2015 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

28 October 2015

Accordingly, at 5.18 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 29 October 2015 at 9.40 o'clock a.m.

JACQUES CHAGNON

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, Mr. Bonnardel (Granby) and Mrs. David (Gouin):

(Division No. 139)

YEAS - 110

Arcand (<i>QLP</i>)	Drainville (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Daoust (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
David (<i>IND</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
(<i>Outremont</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
de Santis (<i>QLP</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

On the amendment motion moved by Mr. Drainville, Official Opposition House Leader:

(Division No. 140)

YEAS - 41

Bergeron (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
David (<i>IND</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
(<i>Gouin</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	

NAYS - 60

Arcand (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallièrès (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

On the motion moved by Mr. Bonnardel (Granby):

(Division No. 141)

YEAS - 40

Bergeron (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Drainville (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)	
Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)	

NAYS - 61

Arcand (<i>QLP</i>)	David (<i>IND</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	(<i>Gouin</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)